

## **Un modelo pedagógico para la EaD de enseñantes de E/LE**

### **María Isabel Pozzo**

CELE, Universidad Nacional de Rosario  
IES N 28 "Olga Cossettini", Rosario  
pozzoluquez@ciudad.com.ar

### **Analía Dobboletta**

CELE, Universidad Nacional de Rosario  
IES N 28 "Olga Cossettini", Rosario  
analia.dobboletta@gmail.com

### **Introducción**

La implementación de la modalidad e-learning en educación a distancia (EaD) implica cambios sustanciales en la gestión del conocimiento y por ende en los modelos educativos hasta ahora utilizados. Dentro de los académicos se encuentra la figura que el docente debe asumir y las competencias para ejercer su rol como mediador de los procesos de aprendizajes en un entorno virtual de aprendizaje determinado. Otro factor importante que involucra los procesos académicos son los procedimientos para el diseño, implementación y administración de la EaD, los cuales se redefinen en función del diagnóstico de necesidades. La actualización de esquemas es la base fundamental para comprender en qué consisten, cómo se llevan a cabo y qué factores favorecen los procesos instruccionales en esta modalidad educativa.

En respuesta a estas necesidades el presente trabajo propone un modelo pedagógico que indica los procedimientos de diseño, desarrollo y administración del "Postítulo de actualización académica en español como lengua extranjera" en la modalidad e-learning, ofrecido por el Instituto de Educación Superior N° 28 "Olga Cossettini" de la ciudad de Rosario. El mismo persigue la construcción de conocimientos de manera independiente, a través del empleo adecuado de los recursos pedagógicos y tecnológicos, y construyendo un andamiaje para que el alumno se apropie del conocimiento de modo flexible. El modelo pedagógico plasma los procesos efectivos y eficaces para la administración de la modalidad como una opción para un genuino acceso al conocimiento.

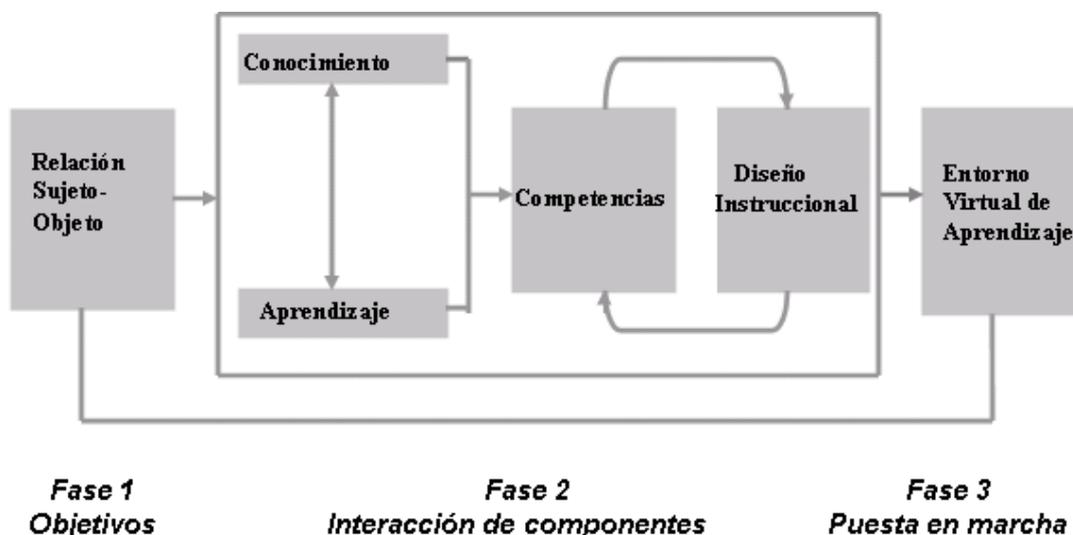
Procederemos, por tanto, a describir el modelo pedagógico, y tras ello, a detallar su implementación contextualizando el programa que motiva esta presentación.

### **Descripción del modelo pedagógico**

El e-learning, como modalidad de EaD, permite la integración de prácticas pedagógicas y la aplicación de tecnologías de la información y comunicación (TIC). Esta conjunción maximiza principalmente la construcción del conocimiento mediante el desarrollo de procesos cognitivos y la transferencia de desempeños mediados por la tecnología. En la relación pedagogía-tecnología, esta última está al servicio del proceso educativo optimizando la reflexión, los procedimientos, la resolución de problemas, la toma de decisiones y la colaboración. Esto se da tanto a nivel individuo que autorregula su

aprendizaje como a nivel comunidad virtual que avanza en la consecución de logros colectivos.

Este modelo se presenta como una entidad concreta formada por partes organizadas que interactúan entre sí en la conformación de un conjunto para establecer el diseño, la implementación y la administración.



### Fase 1: Objetivos

El **sujeto** de aprendizaje es el adulto con una carrera de grado en segundas lenguas o en educación y el **objeto de estudio**, el conocimiento disciplinar de ELE. Hoy en día, son muchos los principios que intentan explicar el aprendizaje del adulto en un entorno virtual. La teoría de la andragogía propuesta por Knowles (1990) apunta a satisfacer las necesidades específicas de los adultos, y está basada en las diferencias sustanciales entre el aprendizaje infantil y el adulto. Cercone (2008) acuerda con los supuestos en lo referente al valor del auto-concepto, la experiencia previa, las metas de aprendizaje, el enfoque por problemas y la motivación intrínseca en el marco de la educación a distancia.

### Relación sujeto-objeto

El sujeto que aprende es un profesional con conductas y constructos mentales desarrollados, experiencias previas, estilos de aprendizaje, al que se atiende en su singularidad para transformarlo en actor del aprendizaje en un entorno virtual. El objeto de conocimiento, por su parte, se acerca al sujeto mediante condiciones de aprendizaje arbitradas por el docente-tutor para maximizar el potencial que el sujeto trae consigo y así desarrollar nuevas destrezas. En esta dualidad sujeto-objeto de aprendizaje, el e-learning es una modalidad donde múltiples variables y procesos universales de aprendizaje ofrecen el marco para el trazado de objetivos.

### Fase 2: Interacción de componentes

Es imprescindible precisar la interrelación conocimiento y aprendizaje, ya que la epistemología supone una posición sobre cómo se accede al conocimiento y por ende determina la perspectiva de enseñanza-aprendizaje que adoptará el docente (Driscoll: 2000). Los supuestos que subyacen a este modelo parten de

que el conocimiento, la relación entre quién aprende y qué aprende, se logra a través de procesos empíricos (experiencia) y racionales (pensamiento). La postura que sustenta este modelo de e-learning es así pragmática -se aprende haciendo- y racionalista -se aprende construyendo activamente esquemas mentales-. Se define así una posición relativista ya que los alumnos no tienen una única manera de aprender y el docente debe estar atento para facilitar los medios para un aprendizaje significativo, relevante a sus necesidades.

### **Relación conocimiento-aprendizaje**

En concordancia con estos supuestos, el paradigma de aprendizaje que se adopta en este modelo es cognitivo-constructivista. Se enfatiza el papel de la mente en la percepción y el procesamiento de información. El alumno es el protagonista del proceso, quien construye su propio conocimiento a través de las acciones mentales que realiza sobre el saber para alcanzar un estado de equilibrio cognitivo, a través de un proceso de adaptación cognitiva.

### **Competencias**

Los procesos de enseñanza-aprendizaje en un entorno virtual imponen la necesidad de una revisión de las prácticas pedagógicas. El docente-tutor actúa como mediador generando interacciones entre el alumno y el objeto de conocimiento, entre los alumnos entre sí y con él, entre éstos y el entorno mismo. El nuevo papel del profesor administrador de educación a distancia, es enseñar ya no sólo a aprender, sino a organizar la búsqueda de informaciones y a estructurarlas. Este docente mediador se encuentra en un acto pedagógico mediado por la tecnología, por lo que se hace fundamental que sean capaces de:

- ▶ Desarrollar contenidos propios
- ▶ Gestionar el conocimiento
- ▶ Utilizar el EVA como espacio de formación y de comunicación.

Es necesario un cambio interno del docente para diseñar experiencias y propiciar situaciones que induzcan al crecimiento cognitivo, mediante la interacción directa con el medio que lo rodea. Para esto, el mediador detecta los bloqueos ambientales, emocionales y culturales, resuelve y propicia un ambiente que garantice éxito en el proceso.

El docente junto a los materiales instruccionales y el elenco de actividades son uno de los elementos básicos que conforman el proceso de aprendizaje en la modalidad e-learning. Los materiales deben ser útiles para aprender a analizar la información desde diferentes perspectivas, relacionar diferentes conocimientos, aplicarlos y transferirlos.

Sobre la base de que el modelo pedagógico agrupa una cantidad de prácticas educativas y competencias podemos resumir los indicadores en tres grandes grupos:

- ▶ **Saber:** referida a aquellas competencias de naturaleza eminentemente epistemológicas relacionadas con el aprendizaje sustentado en las TIC, garantizando el desarrollo de acciones docentes teóricamente fundamentadas.

► **Saber hacer:** aquellos conocimientos y competencias de carácter aplicativo que deben permitir a todo docente diseñar, implementar y evaluar aquellas acciones sustentadas en las TIC a partir de las cuales se desarrollan efectiva y eficientemente las funciones que le son propias.

► **Saber ser:** esta dimensión se refiere a aquellas competencias y cualidades relacionadas con las habilidades sociales y comunicativas en los nuevos entornos virtuales de enseñanza-aprendizaje a partir de las cuales se pueden establecer vínculos que potencien los factores afectivos que inciden en toda acción formativa.

### ***Diseño instruccional***

Un proceso sustancial del planteamiento metodológico es la estructuración de las actividades para poder operar con las estructuras conceptuales que constituyen los contenidos. Desde un punto de vista constructivo, las actividades propuestas estimulan la actitud de interrogación. En este sentido, el rol de la pregunta tiene un lugar preponderante porque es base para el inicio de un proceso de indagación. Además, reconoce al error como base para construir aprendizajes, ayudar a reflexionar provocando nuevos conflictos en las estructuras cognitivas y favorecer los procesos de resolución de problemas. Estos son concebidos como dilemas contextualizados, y no como problemas cerrados con una única respuesta posible.

Las estrategias que se utilicen no constituyen una sumatoria de tareas sino una reconstrucción compleja teórico-práctica; es decir, una reconstrucción propia e individual de la estructura conceptual. Planear la actividad implica generar un proceso reflexivo y de construcción del conocimiento por parte del docente, que debe enfrentarse al mismo desafío que se planteará el usuario (Litwin, 1997). Así, la experiencia de aprendizaje está mediatizada por la actividad para ayudar en la construcción del conocimiento. En esta mediación se utilizan recursos simbólicos, ya sea a través de imágenes o textos. Estos recursos se transforman en mediadores instrumentales que permiten al sujeto pasar de la información al conocimiento, y lograr la comprensión plena del fenómeno.

### ***Fase 3: Puesta en marcha***

#### **El entorno virtual de aprendizaje (EVA)**

El EVA provee la arquitectura tecnológica necesaria para impartir la formación a través de la web. Es el espacio donde docentes y alumnos se encuentran sincrónica o asincrónicamente para el proceso de aprendizaje. Para ello se necesita acceder a un software para la gestión del conocimiento y la generación de la interactividad que sustenta esta instancia de formación. A diferencia de un aula convencional, además de ser el lugar de encuentro, el EVA es el ámbito para realizar recorridos no lineales, independientes y autorregulables. La ambientación del aula es una decisión estratégica donde lo pedagógico y lo tecnológico deben encontrar el justo medio de modo que la plataforma sea un entorno de aprendizaje agradable y funcional que maximice el diseño instruccional y que responda al modelo pedagógico definido.

Antes de avanzar en el modo en que el EVA materializa la propuesta formativa, es preciso considerar algunas características contextuales que inciden en el posicionamiento docente y las expectativas de los cursantes al momento de acercarse al Postítulo.

### **Encuadre institucional**

El “Postítulo de actualización académica en enseñanza de español como lengua extranjera” se encuentra radicado en el Instituto de Educación Superior Nº 28 de la ciudad de Rosario. El mismo surgió como un Instituto Nacional (INES) y pasó a jurisdicción provincial a partir de la descentralización promovida por la Ley Federal de Educación. Tiene una antigüedad de cuarenta años, a lo largo de los cuales ha jugado un rol destacado en la formación de profesores de diversas carreras para la zona de Rosario y alrededores. En lo que a nuestro tema concierne, el Instituto cuenta con el profesorado de inglés y el de francés (este último, único en la región), con una trayectoria de 72 años. Por otra parte, a la demanda de instancias de capacitación para los docentes en ejercicio impulsada en los últimos años, el Instituto respondió con una oferta muy numerosa y variada de Postítulos. Entre ellos, se implementa a partir del año 2006 el que motiva esta presentación, según las características que se detallan en las siguientes secciones.

### **Antecedentes**

Desde su aprobación por parte del Ministerio de Educación de la Provincia de Santa Fe a fines del año 2005, el Postítulo se implementó en tres comisiones con cursado semipresencial. A pedido de numerosos interesados, su Plan fue nuevamente presentado a evaluación ministerial, pero esta vez con las adaptaciones necesarias para dictarse a distancia. En la actualidad, va por la segunda cohorte en esta modalidad.

### **Objetivos**

El “Postítulo de Actualización Académica en enseñanza de español como lengua extranjera” tiene por objeto proporcionar las bases para la formación profesional requerida para la enseñanza del español como lengua extranjera. Persigue, por tanto, promover el estudio y difusión de nuestra lengua y cultura entre quienes no la tienen por propia.

### **Destinatarios**

Como es de público conocimiento, la inexistencia de un profesorado de la especialidad en la región –y prácticamente en todo el país- configura un abanico más amplio de posibles interesados que el que habitualmente se establece entre el grado y el posgrado. Los destinatarios más numerosos provienen de campos afines: profesores de idiomas (inglés, francés, portugués e italiano), profesores de lengua nacional (Castellano o Letras) y traductores (inglés-español). Como es de prever, cada profesional atraviesa con distinto grado de facilidad y dificultad cada tramo del Postítulo según con qué formación previa cuente, pero en todos los casos, admiten como necesaria la formación específica. No se trata de completar “piezas de un rompecabezas” que cierran con los conocimientos previos, sino de adquirir un nuevo enfoque que podría sintetizarse en el distanciamiento respecto de la propia lengua y cultura y comprender cabalmente la condición de extranjería del interlocutor.

### **Organización curricular**

Dada la naturaleza interdisciplinar del campo, prevé el desarrollo de espacios curriculares variados y complementarios entre sí, concebidos a partir de los siguientes ejes:

- ✓ cómo se aprende: “Teorías de adquisición y aprendizaje de las segundas lenguas”
- ✓ qué se enseña: “Fundamentos de Gramática española como LE”
- ✓ cómo se enseña: “Desarrollos didácticos y metodológicos en E/LE”
- ✓ un espacio articulador de los tres mencionados: “Problemáticas de la enseñanza del E/LE”.

Cada eje se plasma en un espacio curricular, cuyo orden de desarrollo es el indicado y asume la forma de seminario. Mientras los tres primeros tienen una fuerte adscripción disciplinar (la Psicolingüística, la Gramática y la Didáctica respectivamente), el último es un espacio singular en el que se ponen en juego todo lo aprendido. Vale decir, mientras que el complejo trabajo de síntesis suele quedar librado a la suerte del alumno, aquí nos ocupamos de que los saberes aprendidos se pongan en juego en un sentido integral y problematizador.

A partir de este criterio, concebimos al Postítulo como un trayecto fundamentadamente progresivo, cuyos espacios curriculares no pueden intercambiarse temporalmente.

Cada seminario tiene su propia idiosincrasia en virtud de la naturaleza de sus contenidos. Así, podríamos decir que el primer cuatrimestre es más teórico que el segundo. Sin embargo, desde el propio principio del cursado proponemos casuística, análisis de materiales, y todas aquellas instancias que desafíen la aplicación de los conceptos en situaciones reales propias de la enseñanza de español a extranjeros (ver cuadro 1).



Los diarios son importantes instrumentos introspectivos en la investigación de segundas lenguas. Las entradas en los diarios revelan factores que acompañan al proceso de aprendizaje. Las áreas a las que suele aplicarse el estudio de diarios son la investigación de los procesos de enseñanza-aprendizaje de la lengua y la observación y autoevaluación en la formación del enseñante.

Realice un inventario de áreas específicas de segundas lenguas que podrían investigarse mediante el estudio de diarios.

**Cuadro 1:** ejemplo de actividad sugerida en el Seminario 1, Módulo 5

Cada espacio curricular contempla desarrollos teóricos sólidos en estrecha vinculación con las necesidades que plantea la enseñanza en el campo específico.

### **El campus virtual**

La experiencia de aprendizaje tiene lugar en el campus virtual, el cual opera de soporte y distribución de los materiales. Se necesita entonces de una guía didáctica que facilite y organice el acceso al material. Esta guía contempla una portada con indicaciones generales:

- ✓ Presentación y bienvenida
- ✓ Objetivos
- ✓ Metodología
- ✓ Datos de profesores y tutores.

- ✓ Recomendaciones generales.
- ✓ Características de las actividades y modos de participación.
- ✓ Formas y criterios de evaluación y certificación.
- ✓ Datos de alumnos, docentes tutores, directivos.

Asimismo, otras propias de los seminarios:

- ✓ Contenidos por módulos: archivos, foros, enlaces.
- ✓ Novedades.
- ✓ Calendario.
- ✓ Mensajería de correo electrónico.

Los docentes-tutores y alumnos ingresan al aula desde la página web institucional con su nombre de usuario y clave personal. La misma cuenta con distintas aplicaciones que la hacen sumamente amigable. La barra superior de la plataforma posibilita al usuario regresar a la página inicial, incorporar su perfil, conectarse con el administrador del campus por dificultades tecnológicas, realizar búsqueda de información dentro del entorno, encontrar respuestas a preguntas frecuentes.

Al ingresar a la plataforma, en el tablón derecho se visualizan los usuarios en línea y las comunicaciones no leídas desde su último ingreso al campus; en el tablón izquierdo, el alumno encuentra el menú de secciones. Desde allí se accede a las distintas herramientas tutoriales, materiales y contenidos. Las tecnologías de la información y comunicación que la misma ofrece cuenta con diferentes herramientas sincrónicas y asincrónicas para optimizar el intercambio continuo y en sentidos diversos.

### **La dinámica temporal**

La educación a distancia es una opción muy apreciada en las épocas que corren porque exime de horarios rígidos, muy difíciles de conciliar con las posibilidades de cada cursante. Presenta, no obstante, la dificultad de supeditar los progresos a la autonomía de cada uno. Esta excesiva confianza atribuida a la autodisciplina de los cursantes deja librada casi al azar la suerte de los aprendizajes.

En respuesta a este riesgo, se despliega una dinámica temporal que sumada al interés que despiertan los materiales, mantienen conectados a los alumnos-profesores.

Esta dinámica se materializa a través de la periodicidad semanal con la que se habilitan las unidades. Los postulandos saben de antemano que el día martes se cuelga una nueva unidad y aguardan lo propio cada semana.

Pero quizás el dispositivo más importante de dinamización es el de los foros. A cada unidad acompañan dos o tres foros entre los cuales elegir uno y tal participación se considera obligatoria. Las propuestas son abiertas, de modo de fomentar debates y evitar las reiteraciones entre las respuestas. A continuación se transcriben algunas consignas del primer seminario a modo de ejemplo:

**Basándonos en las estrategias de aprendizaje, vamos a elaborar un inventario de las características del buen aprendiente de LE. Cada una presente un rasgo que se desprenda de la lectura realizada y justifique por qué dicha característica es conducente a un buen aprendizaje de la LE.**

Luego de haber "roto el hielo" con el tema de conocimiento y aprendizaje, pasamos a ver los tipos de aprendizaje y los procesos que se dan en las segundas lenguas. ¿Cuál cree que es su "estilo de aprendizaje"? ¿Qué experiencias ha tenido como alumno? ¿Toman en cuenta los docentes los estilos de cada uno? ¿Cómo hacerlo en el aula ELE?

Al cabo de cada seminario establecemos un *impass* de dos semanas, tras el cual aquel postulando que llevó el cursado al día, puede presentar su trabajo final. Se estipulan también dos fechas más, para dar oportunidades a los más rezagados.

### **La bibliografía**

El acceso a la bibliografía constituye un punto de vital importancia en todo tipo de acciones formativas. La inexistencia de determinados recursos bibliográficos que caracterizan a algunas localidades en las que residen nuestros cursantes, más la distancia que media con la institución dictante, obliga a disponer de fuentes alternativas de información, sin que ello implique desestimar las fuentes en soporte papel. La enorme disponibilidad de producciones académicas en Internet a texto completo, constituye una respuesta a tal problema. Implica, no obstante, una vigilancia permanente de parte del docente, quien debe examinar cuidadosamente la calidad de las mismas.

### **La evaluación y acreditación**

El seguimiento de los cursantes a través de su participación en los foros constituye una instancia de evaluación continua y formativa de su proceso de aprendizaje. Aporta información, además, acerca de la claridad de los materiales, la pertinencia de los contenidos y la precisión de las consignas. Además de la evaluación conceptual, los foros dan pistas sobre la capacidad organizativa del cursante, su fluidez expresiva, rigurosidad terminológica e interés en las temáticas.

Una vez concluido el cursado, la acreditación requiere de un trabajo más extenso. Lo solicitado debe superar la mera exposición conceptual para promover la reflexión crítica y el establecimiento de vinculaciones no visibles de antemano.

### **Los mecanismos de retroalimentación**

La tutora constituye una figura articuladora de la trama social de la EaD. En la escucha atenta a las inquietudes de los alumnos y el asesoramiento a aquellos que presenten dificultades registra los obstáculos de diversa índole que puedan perturbar el óptimo desarrollo del cursado. La posibilidad de realizar el seguimiento de materiales bajados, mensajes leídos y participaciones efectivas en los grupos de discusión contribuyen a retroalimentar el proceso del cursante y el éxito del programa.

De un modo más explícito, las encuestas de los postulandos al cabo de cada seminario posibilitan recabar las demandas que pueden haber estado latentes en las interacciones, así como corroborar el bienestar al interior de la comunidad.

### **A modo de conclusión**

Teniendo en cuenta que la necesidad de formación es la diferencia entre el nivel de eficiencia actual y el deseado, se plantean las necesidades específicas que originan el modelo pedagógico para así iniciarlo sobre bases sólidas y factibles. Entonces, se presentan las necesidades explícitas y encubiertas expresadas en forma de competencias, es decir la adquisición de nuevos conocimientos conducentes a un cambio de conducta.

Se tiende así a la flexibilización, con profesionales de la educación que se desempeñan en distintos niveles y organizaciones donde la “lógica de las competencias” pasa a ser centro de la escena alcanzando nuevas formas de capacitación. Desde esta perspectiva, las competencias incorporan elementos individuales y sociales en una trayectoria que en cada caso es única: “devendrá competente aquel que está habilitado a devenir hábil en un dominio del conocimiento” (Stroobants: 1994 ).

La noción de competencia se sitúa a medio camino entre los saberes y las habilidades concretas; es inseparable de la acción pero requiere conocimientos; es un conjunto de propiedades en constante cambio que se materializan en desempeños áulicos. Hay una gama de competencias que tienen que ver fundamentalmente con la aprehensión de la realidad y la actuación sobre ella, que sólo se logran en el ejercicio de la vida laboral. La experiencia en el trabajo y la interacción en un EVA se convierten en el vehículo clave para estos aprendizajes. Se plantean entonces las necesidades específicas de formación teniendo en cuenta los grupos de competencias, sus componentes y los indicadores conductuales (Cuadro N° 2).

Grupos de Competencias	Competencias	Indicadores
Cognitivas	Pensamiento conceptual Pensamiento analítico Pensamiento crítico Pensamiento reflexivo	Impulso por la búsqueda de conocimiento Desarrollo de la comprensión Predisposición para la crítica fundamentada Habilidad para la evaluación serena
Interpersonales	Iniciativa Colaboración Flexibilidad Compromiso	Predisposición para emprender acciones conjuntas mejorar los resultados, aprovechar oportunidades Capacidad de trabajar en grupo, de negociar Apertura a la diversidad de ideas y opiniones Habilidad para entender y ajustarse a las necesidades de cambio requerido
de Comunicación	Expresión Interacción Empatía Respeto	Sensibilidad por el interlocutor Uso de herramientas de comunicación Identificación mental y afectiva con el otro Idoneidad por la persona del otro
de Eficacia personal	Creatividad Motivación Confianza en sí mismo Autocontrol	Capacidad de generar ideas Destreza para enfrentar desafíos Seguridad en el propio accionar Regulación de conductas
de Gestión	Organización Expedición Visión Perspicacia	Planificación y ejecución de planes Toma de decisiones conducentes a logros Habilidad para percibir la realidad en su complejidad de relaciones Capacidad para la resolución de problemas

Cuadro N°2: Competencias con sus respectivos componentes e indicadores

La enseñanza de español como lengua extranjera constituye un ámbito académico-profesional de suma importancia en el contexto nacional actual. No puede, por ende, estar ajena a estas reflexiones y desafíos que ofrecen las tecnologías de la información y comunicación, sin perder de vista las especificidades disciplinares y didácticas. El balance e intercambio de experiencias dinamiza los procesos y contribuye a construir propuestas de calidad.

### **Referencias**

- Cercone, K. 2008. Characteristics of adult learners with implications for online learning design. *AACE Journal*, 16(2), 137-159.
- Driscoll, M. 2000. *Psychology of learning for instruction* (2nd. ed.) Needham Heights, MA: Allyn and Bacon.
- Knowles, M. S. 1990. *The Adult Learner. A neglected species*. Houston: Gulf Publishing.
- Litwin, E. (1997) Coord. Enseñanza y tecnología en las aulas para el nuevo siglo. Buenos Aires: El Ateneo.
- Moore, M. y Kearsley, G. 1996. *Distance Education: A Systems View*. Belmont, CA: Wadsworth Publishing Company.
- Stroobants, M. 1994. La visibilité des compétences. En: F. Ropé y L. Tanguy (con la dirección de) *Savoirs et compétences*. París: L'Harmattan, Logiques Sociales.